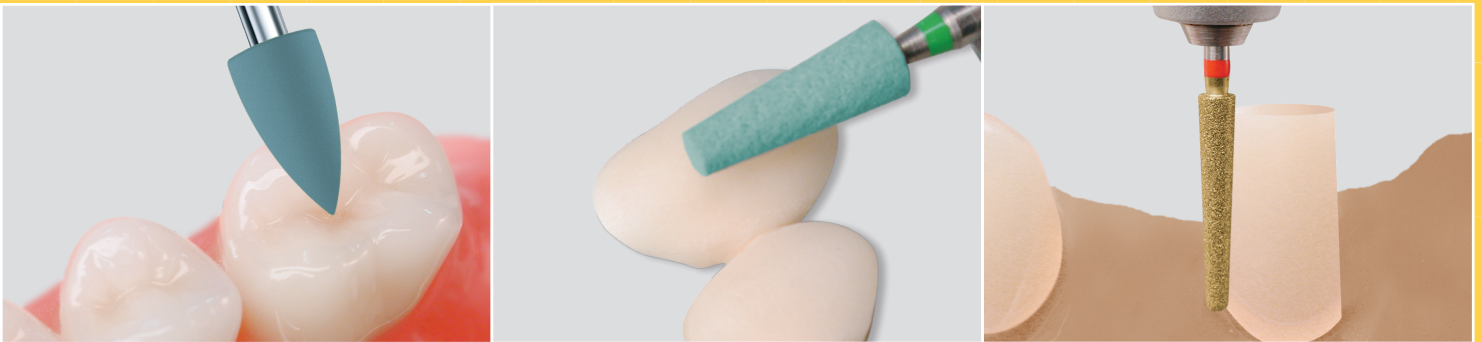


Keramik - Restaurationen
Porcelain restorations
Restaurations en céramique



Inhaltsverzeichnis

	Seite
	Page
	Page
Kronenstumpfpräparation	
Preparing teeth for crowns	
Préparation de moignons de couronnes	4
CeraPREP Set	
CeraPREP Set	
Set CeraPREP	4
WhiteTIGER Diamanten	
WhiteTIGER Diamonds	
Instruments diamantés WhiteTIGER	5
Okklusale Adjustierung/Trepanation/Politur/Keramik Kits	
Occlusal Adjustment, Trepanation, Polishing and Ceramic Kits	
Ajustage occlusal/trépanation/polissage/Kits pour céramique	6
Politur - CeraGloss/CeraPol Plus/Exa CeraPol/CeraPol Super	
Polishing - CeraGloss/CeraPol Plus/Exa CeraPol/CeraPol Super	
Polissage - CeraGloss/CeraPol Plus/Exa CeraPol/CeraPol Super	7
Entfernen einer Vollkeramik - Restauration (Kronentrenner) 5114RA/C34	
Removing an all-porcelain restoration (crown cutter) 5114RA/C34	
Dépose d'une restauration tout céramique (coupe-couronne) 5114RA/C34	8
Entfernen einer Niedertemperatur Keramik - Restauration C4AK	
Removing a low-fusing porcelain restoration C4AK	
Dépose d'une restauration en céramique à basse fusion C4AK	8
Nachbearbeitung des ungesinterten Brückengerüsts	
Finishing an unsintered bridge framework	
Usinage de l'armature de bridge encore non frittée	9
Aufpassen des gesinterten Zirkonoxid Gerüsts/Hartmetall - Fräser für die Keramikbearbeitung	
Fitting the sintered zircon oxide framework/TC Cutter for use with porcelain restorations	
Ajustage de l'armature en zircone frittée/Fraise en carbure pour les restaurations céramique.....	9
Grobschliff - SuperMax/Vorkonturierung - CeraPro	
Rough trimming - SuperMax/Initial contouring - CeraPro	
Abrasion puissante - SuperMax/l'usinage des contours - CeraPro	10
Politur - CeraGloss/Exa CeraPol/CeraPol Super/Occlupol	
Polish - CeraGloss/Exa CeraPol/CeraPol Super/Occlupol	
Polissage - CeraGloss/Exa CeraPol/CeraPol Super/Occlupol	11/12/13
Bearbeitung vollkeramischer Primärteile - Diamantinstrumente MT	
Preparation of all-porcelain primary units - Diamond Instruments MT	
Usinage de pièces primaires tout céramique - Instruments diamantés MT	14/15

Keramik- / Vollkeramik - Restaurationen

Porcelain and all - porcelain restorations

Restaurations en céramique et tout céramique

Rotierende Instrumente als abgestimmte Komponenten in der Zahnarzt-Praxis für höchste Verarbeitungs-Sicherheit und perfekte Ästhetik. Speziell auch abgestimmt auf vollkeramischen Zahnersatz mit Zirkonoxid.

Rotary instruments as integrated components in the dental practice for maximum safety during preparation and optimum aesthetics. Also specially designed for all-porcelain restorations with zircon oxide.

Instruments rotatifs présentés comme composants harmonisés pour le cabinet dentaire, pour un maximum de sécurité d'emploi et une esthétique parfaite. Egalement adaptés pour la prothèse tout céramique en zircone.

Kronenstumpfpräparation

Die Präparation erfolgt im Wesentlichen nach den üblichen Grundsätzen der Stufen- und Hohlkehlen-Präparation mit einer Präparationstiefe von 1mm am Präparationsrand.

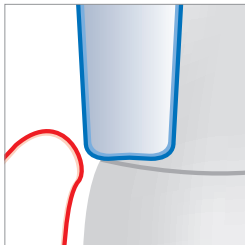
Preparing teeth for crowns

The tooth is generally prepared according to the usual principles for shoulder and deep chamfer preparations with a preparation depth of 1 mm at the preparation margin.

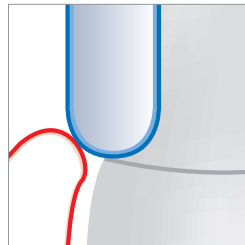
Préparation de moignons de couronnes

La préparation se fait essentiellement selon les règles usuelles de la préparation à épaulement et à congé arrondi avec une profondeur de préparation d'1 mm au niveau de la limite de préparation.

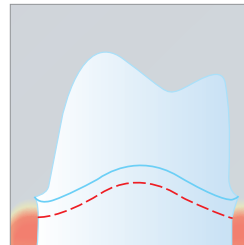
Stufenpräparation
Shoulder preparation
Préparation à épaulement



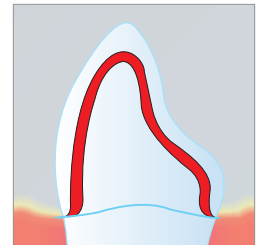
Hohlkehlenpräparation
Deep chamfer preparation
Préparation à congé arrondi



Seitenzahnbereich
Posterior region
Secteur postérieur



Frontzahnbereich
Anterior region
Secteur antérieur



CeraPREP Set

Die speziell entwickelten und patentierten WhiteTiger Diamanten ermöglichen einen kontrollierten und gewebeschonenden Substanzabtrag. Zur rationellen Präparation von Keramik-Restaurationen wahlweise mit Stufen- oder Hohlkehlenpräparation im Front- und Seitenzahnbereich.

CeraPREP Set

Specially developed and patented WhiteTiger diamonds, enable a controlled and minimally invasive reduction of the tooth structure. For efficient preparation of porcelain restorations with either a shoulder or deep chamfer preparation in the anterior and posterior regions.

Set CeraPREP

Les diamants White Tiger spécialement développés, brevet, permettent un enlèvement doux et contrôlé de la substance dentaire. Pour la préparation rationnelle en vue de restaurations en céramique, soit avec épaulement ou avec congé arrondi dans les secteurs postérieur et antérieur.

CeraPREPSet Art.No. 40010SO Kronen & Brücken-Präparationsset

CeraPREP Set Order no. 40010SO Crown & Bridge Preparation Set

Set CeraPREP réf. 40010SO Set de préparation pour couronnes et bridges

LLD - Bonding

Mehrschichtige Diamantierung
Multi-layered diamond veneer
Diamantation multicouches

• GW850.314.014	• FW899.314.027
• GW881.314.014	• FW881.314.016
• W899.314.027	• GW847KR.314.016

opt. 160.000

1 CeraPrep SET 40010SO

cutting efficiency

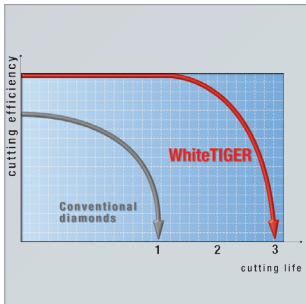
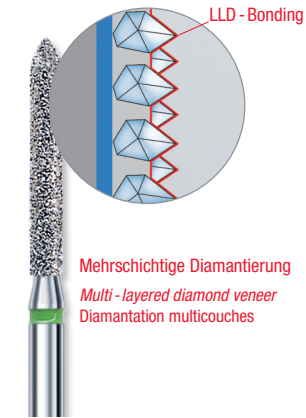
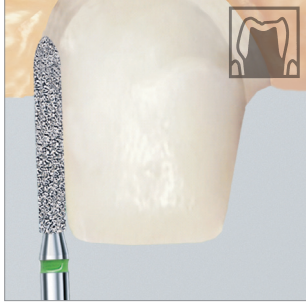
cutting life

Conventional diamonds

WhiteTIGER

WhiteTIGER Präparations - Diamanten für die Kronenstumpfpräparation

Die mehrschichtige Diamantierung sowie das patentierte LLD-Bonding sorgen für einen erhöhten Materialabtrag mit gutem Spanfluss. Im Vergleich mit Standarddiamanten ergibt sich ein höherer Zahnschubstanz-Abtrag und damit Zeitersparnis während der Behandlung sowie eine geringere Belastung für den Patienten.



- Blauer Ring standard
Blue ring standard
Bague bleue standard – 126µm ISO No. 524
- Roter Ring fein
Red ring fine
Bague rouge grain fin – 40µm ISO No. 514
- Grüner Ring grob
Green ring coarse
Bague verte gros grain – 151µm ISO No. 534
- Schwarzer Ring supergrob
Black ring super-coarse
Bague noir extra gros – 181µm ISO No. 544

opt. 160.000

3

WhiteTIGER Diamonds for crown preparation

The multilayered diamond coating and patented LLD bonder ensure increased material reduction with excellent chip flow. There is greater reduction of tooth structure compared with standard diamonds, saving time during treatment as well as reducing patient discomfort.

WhiteTIGER Diamants pour la préparation de moignons pour couronnes

La diamantation multicouche ainsi que le système breveté de liants LLD assurent un puissant enlèvement de matériau avec une bonne évacuation des copeaux. Comparativement aux diamants standard, l'enlèvement de la substance dentaire est plus efficace permettant de gagner du temps au cours du traitement tout en préservant le confort du patient.

- W368.314.020
- FW368.314.020
- GW368.314.020
- GW368.314.023
- W379.314.023
- FW379.314.023
- GW379.314.023
- W801.314.014
- FW801.314.014
- GW801.314.014
- W801.314.021
- FW801.314.021
- GW801.314.021
- W801.314.023
- FW801.314.023
- GW801.314.023
- GW811.314.033
- W830L.314.012
- FW830L.314.012
- GW830L.314.012
- W830L.314.014
- FW830L.314.014
- GW830L.314.014
- W830L.314.016
- FW830L.314.016
- GW830L.314.016
- W835KR.314.012
- FW835KR.314.012
- GW835KR.314.012
- W837KR.314.014
- FW837KR.314.014
- GW837KR.314.014
- SGW837KR.314.016
- W845KR.314.016
- W846KR.314.016
- W846KR.314.023
- GW847.314.014
- W847.314.016
- GW847.314.016
- W847KR.314.016
- FW847KR.314.016
- GW847KR.314.016
- GW847KR.314.018
- GW848.314.018
- W850.314.012
- FW850.314.012
- GW850.314.012
- W850.314.014
- GW850.314.014
- GW850.314.016
- GW855.314.025
- GW856.314.014
- GW856.314.016
- GW856.314.018
- GW856.314.021
- GW856L.314.018
- GW858.314.014
- FW860.314.012
- GW862.314.014
- W863.314.012
- FW863.314.012
- GW863.314.012
- W863.314.016
- FW863.314.016
- GW863.314.016
- W877K.314.012
- FW877K.314.012
- GW877K.314.012
- W877K.314.016
- FW877K.314.016
- GW877K.314.016
- W878.314.010
- FW878.314.010
- W878.314.012
- FW878.314.012
- GW878.314.012
- W878.314.014
- FW878.314.014
- GW878.314.014
- W878K.314.014
- FW878K.314.014
- GW878K.314.014
- W878K.314.016
- FW878K.314.016
- GW878K.314.016
- W878K.314.018
- FW878K.314.018
- GW878K.314.018
- W878K.314.020
- FW878K.314.020
- GW878K.314.020
- W878K.314.022
- FW878K.314.022
- GW878K.314.022
- W879.314.014
- FW879.314.014
- GW879.314.014
- W879K.314.012
- FW879K.314.012
- GW879K.314.012
- W879K.314.014
- FW879K.314.014
- GW879K.314.014
- W879K.314.016
- FW879K.314.016
- GW879K.314.016
- W879K.314.018
- FW879K.314.018
- GW879K.314.018
- W880.314.012
- FW880.314.012
- GW880.314.012
- W881.314.014
- FW881.314.014
- GW881.314.014
- FW881.314.016
- GW881.314.016
- W889.314.027
- FW889.314.027
- GW889.314.027
- GW909.314.040

Okklusale Adjustierung / Politur

Die Adjustierung der okklusalen Kontaktpunkte erfolgt mit feinkörnigen WhiteTiger-Diamant-Instrumenten. Die Politur erfolgt mit Keramik-Polierern.



Occlusal Adjustment and Polishing

Fine-grit White Tiger diamond instruments are used for adjusting occlusal contact points. Ceramic polishers are used for polishing.



Ajustage occlusal / polissage

L'ajustage des points de contact occlusaux se fait avec les instruments diamantés à grain fin White Tiger. Le polissage est entrepris avec des polissoirs Céramique.

Trepanation mit WhiteTiger Diamanten

Die Präparation einer Zugangskavität erfolgt in zwei Stufen. ① Zuerst wird die Verblendkeramik mit einem Diamant-Instrument abgetragen ohne das Keramikgerüst zu perforieren. ② Nun wird das Keramikgerüst mit einem Diamantinstrument so perforiert, dass ein Abstand von 0.5 mm zur Verblend-Keramik eingehalten wird (keine Aussprengungen der Verblendkeramik).

Trepanation with WhiteTiger diamonds

An access cavity is prepared in two stages. ① The facing porcelain is first removed with a diamond instrument without perforating the porcelain framework. ② The porcelain framework is then perforated with a diamond instrument leaving a gap of 0.5 mm from the bonded porcelain (to prevent bonded porcelain breaking off).

Trépanation avec les diamants WhiteTiger

La préparation d'une cavité d'accès se fait en deux étapes. ① Tout d'abord, la céramique cosmétique est supprimée avec un instrument diamantés sans perforer l'armature céramique. ② Puis l'armature est perforée à l'aide d'un instrument diamanté tout en restant à une distance de 0,5 mm de la céramique cosmétique (pas d'éclatement de la céramique cosmétique).

- GW801.314.014
- GW801.314.023
- GW837KR.314.014
- W837KR.314.014
- GW847KR.314.016
- GW847KR.314.018
- GW881.314.014
- GW881.314.016

1. Stufe • Step 1 • Etape 1

2. Stufe • Step 2 • Etape 2

120.000 3

2x 30032RA
2x 30033RA
2x 30035RA

Order No. 30040SO

0332RA
0334RA
0335RA
0336RA
F368.016
F850.012
F858.014

Order No. 0390SO

CeraGloss Ceramic Kit 30040SO

Spezielles diamant-impregniertes Oberflächen-Bearbeitungssystem zum Hochglanz-Polieren von Praxis-Keramiken. Zeitsparender, angenehmer Ein-Stufen-Prozess. Hoch-temperatur-resistenter Synthesekautschuk, mit natürlichen Diamantpartikeln höchster Qualität durchsetzt. Dies stellt eine schnelle Substanzreduktion sicher – kombiniert mit einem Hochglanzresultat für höchste ästhetische Ansprüche. Set enthält 6 CeraGloss RA Polierer.

CeraGloss Ceramic Kit 30040SO

Unique diamond-impregnated surface treatment system for high-gloss polishing of surgery ceramics. Time-saving, convenient single step process. Natural, high temperature-resistant rubber with top-grade natural diamond particles which ensure rapid surface reduction combined with a high-gloss result of unsurpassed excellence. Set contains 6 CeraGloss RA polishers.

Kit CeraGloss pour céramiques 30040SO

Système de traitement superficiel à polissoirs diamantés par imprégnation, pour le lustrage de céramiques en bouche. Processus ne nécessitant qu'une seule étape, agréable et permettant de gagner du temps. Caoutchouc synthétique résistant aux températures élevées, incluant des particules diamantées naturelles de grande qualité. Ceci assure un retrait rapide de céramique en combinaison avec un résultat brillant répondant aux exigences les plus grandes en matière d'esthétique.

Porcelain Veneer Kit 0390SO

Dieses Sortiment besteht aus 3 FG Finier-Diamanten und 6 diamant-impregnierten CeraPol Plus RA Polierern. Korrekturen mit den Feinkorndiamanten einschleifen und anschließend mit CeraPol Plus polieren. Bei geringen Anpassungen verwenden Sie den Polierer auch zum Abtragen. Anwendung: Kann trocken oder mit Spray erfolgen.

Porcelain Veneer Kit 0390SO

Kit consists of 9 assorted instruments in RA and FG Shank, specifically designed for the Porcelain Veneer Technique. The fine diamond (red ring) is used in preparation of the tooth and the special silicone CeraPol Plus diamond impregnated points are used to obtain a smooth and satin finish. Its application can be effected dry or by using water-spray.

Kit pour les facettes en céramique 0390SO

Cet assortiment comprend 3 diamants FG de finition et 6 polissoirs CeraPol Plus CA diamantés par imprégnation. Réaliser les retouches à l'aide des diamants à grain fin puis polir à l'aide des diamants à grain fin puis polir à l'aide des CeraPol Plus. Pour les petites retouches, utilisez uniquement les polissoirs CeraPol plus qui assurent un état de surface et un éclat fina naturel. Utilisation: Elle peut avoir lieu à sec ou avec spray.

CeraGloss

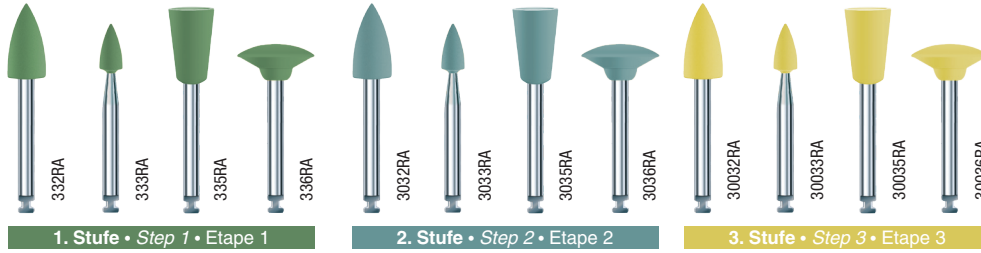
3 - stufen Poliersystem mit Naturdiamantkorn für höchste Polierleistung auf allen Keramik-Materialien.

Stufe 1, Vorschleifen (grün)

Stufe 2, Glätten (blau)

Stufe 3, Hochglanzpolieren (gelb) - ohne Polierpaste.

10.000 - 12.000, 6/100



CeraGloss

3 - stage polishing system with natural diamond grit for an optimum polish on all porcelain materials.

Stage 1, preparation (green)

Stage 2, smoothing (blue)

Stage 3, high-lustre polish (yellow) - without polishing paste.

10.000 - 12.000, 6/100

Système de polissage en 3 étapes avec particules de diamant naturel pour le polissage poussé de tous les matériaux céramiques.

Etape 1, pré-polissage (vert)

Etape 2, lissage (bleu)

Etape 3, brillantage (jaune) - sans pâte à polir.

10.000 - 12.000, 6/100



Order No. 3004550

1

CeraGloss Kit

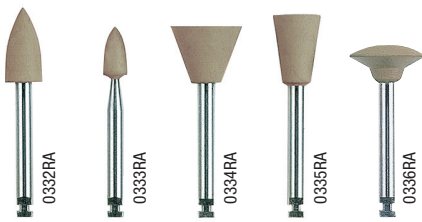
3 - Stufen Diamant - Poliersystem für alle Keramischen Füllungen, Teil- und Vollkronen - Restaurationen. Polierer mit Naturdiamantkorn zum Finieren, Polieren und zur Hochglanz - Politur von Keramik - Oberflächen. Ein erneuter Glanzbrand nach erfolgter Korrektur ist überflüssig.

CeraGloss Kit

3 - stage diamond polishing system for all types of porcelain fillings, partial and full crown restorations. Polishers with natural diamond grit for finishing, polishing and high - lustre polishing of porcelain surfaces. Further glaze firing is unnecessary after adjustment.

Kit CeraGloss

Système de polissage diamanté en trois étapes pour toutes les obturations, les restaurations par couronnes partielles ou intégrales constituées de céramique. Polissoirs avec grains de diamant naturel pour la finition, le polissage et le brillantage parfait des surfaces en céramique. Une nouvelle cuisson de glaçage après une correction est superflue. Utilisation simple et gain de temps pour un résultat de polissage optimal.



10.000, 6/100

CeraPol Plus

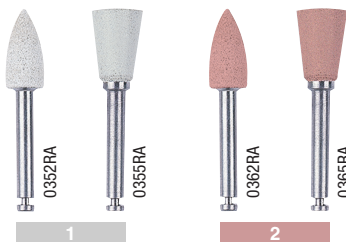
1 - Stufen Diamant - Poliersystem für alle Keramischen Füllungen, Teil- und Vollkronen - Restaurationen. Polierer mit Naturdiamantkorn zur Hochglanz - Politur von Keramik - Oberflächen. Ein erneuter Glanzbrand nach erfolgter Korrektur ist überflüssig. Einfache Anwendung und Zeitersparnis bei optimalster Polierleistung.

CeraPol Plus

1 - stage diamond polishing system for all types of porcelain fillings, partial and full crown restorations. Polishers with natural diamond grit for high - lustre polishing of porcelain surfaces. Further glaze firing is unnecessary after adjustment. Easy to use, saves time and produces an optimum polish.

CeraPol Plus

Système de polissage diamanté en un temps pour toutes les obturations, les restaurations par couronnes partielles ou intégrales constituées de céramique. Polissoirs avec grains de diamant naturel pour le brillantage parfait des surfaces en céramique. Un nouvelle cuisson de glaçage après une correction est superflue. Utilisation simple et gain de temps pour un résultat de polissage optimal.



10.000, 5.000, 12/100

Exa Cerapol

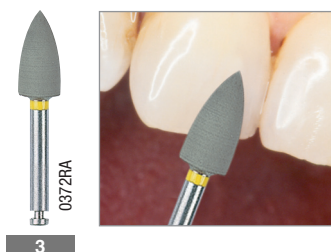
2 - Stufen Finier- und Poliersystem für alle Keramischen Füllungen, Teil- und Vollkronen - Restaurationen. Polierer zum Finieren und Polieren von Keramik - Oberflächen. Ein erneuter Glanzbrand nach erfolgter Korrektur ist überflüssig. Keramikpolierer **hellgrau** = abrasive Vorpolitur glättet Diamantschliff - Flächen. Keramikpolierer **rosa** = leicht abrasive Politur, erhält die anatomische Struktur.

Exa Cerapol

2 - stage finishing and polishing system for all types of porcelain fillings, partial and full crown restorations. Polishers for finishing and polishing porcelain surfaces. Further glaze firing is unnecessary after adjustment. Porcelain polisher **light grey** = abrasive prepolish, smoothes surfaces ground with diamonds. Porcelain polisher **pink** = slightly abrasive polish, maintains the anatomical structure.

Exa Cerapol

Système de polissage diamanté en deux étapes pour toutes les obturations, les restaurations par couronnes partielles ou intégrales constituées de céramique. Polissoirs pour la finition et le polissage des surfaces en céramique. Une nouvelle cuisson de glaçage après une correction est superflue. Polissoirs **gris clair** pour céramiques = pré-polissage abrasif pour le lissage des surfaces taillées avec des diamants. Polissoirs **roses** pour céramiques = pré-polissage légèrement abrasif pour préserver la forme anatomique.



5.000, 12/100

CeraPol Super

Polierer für alle Keramischen Füllungen, Teil- und Vollkronen - Restaurationen. Zur Hochglanz - Politur von Keramik - Oberflächen, für natürlichen Glanz ohne Polierpaste. Ein erneuter Glanzbrand nach erfolgter Korrektur ist überflüssig.

CeraPol Super

Polisher for all types of porcelain fillings, partial and full crown restorations. For high - lustre polishing of porcelain surfaces, produces a natural glaze without polishing paste. Further glaze firing is unnecessary after adjustment.

CeraPol Super

Polissoirs pour toutes les obturations, les restaurations par couronnes partielles ou intégrales constituées de céramique. Pour le brillantage parfait des surfaces en céramique, avec un brillant d'aspect naturel sans aucune pâte de polissage. Une nouvelle cuisson de glaçage après une correction est superflue.

Entfernen einer Vollkeramik - Restauration (Kronentrenner)

Für die Entfernung einer Vollkeramik-Restauration muss die Restauration entlang der axialen Wand bis zur Mitte der Okklusalfäche oder der Inzisalkante mit dem Sinterdiamant-Rad Art.No.5114RA schlitzförmig aufgetrennt werden. Anschliessend wird die Restauration mit einem geeigneten Instrument aufgebogen, wobei sie frakturiert. No. 9920 Reinigungsstein



Achtung: Immer mit Spraykühlung arbeiten.
Caution: Use spray coolant when preparing.

Attention: Utilisation avec spray de refroidissement.

opt. 20.000 1

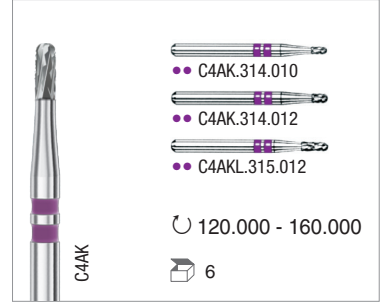
Removing an all-porcelain restoration (crown cutter)

To remove an all-porcelain restoration, cut the restoration open along the length of the axial wall to the centre of the occlusal surface or incisal edge using the sinter diamond disc order no.5114RA. Then bend the restoration open with a suitable instrument to make it fracture. No. 9920 Cleaning stone



Dépose d'une restauration tout céramique (coupe-couronne)

Pour déposer une restauration tout céramique, il faut trancher la restauration le long de la paroi axiale jusqu'au milieu de la surface occlusale ou du bord incisif avec un diamant fritté, réf. 5114RA. Ensuite, la restauration est soumise à un écartement produit à l'aide d'un instrument adéquat, ce qui produira sa fracture. No. 9920 Pierre de nettoyage



Entfernen einer Niedertemperatur Keramik - Restauration.

Kronentrenner C4AK für alle Metall -Legierungen, Titan und Verblendungen aus niedrigschmelzender Keramik und Composit: **C4AK Kronentrenner mit neuartiger MultiCut Verzahnung.** Trennt Kronen und Brücken in einem Arbeitsgang, einfach und schnell. Diese Kronentrenner dürfen nicht zum trennen von Vollkeramik - Restaurationen aus extrem harter Keramik, wie z. B. Zirkonoxid verwendet werden.

Removing a low-fusing porcelain restoration.

Crown cutter C4AK for all types of metal alloys, titanium and low-fusing porcelain and composite facings: **C4AK Crown cutter with a new MultiCut design.** Separates crowns and bridges easily and quickly in one working stage. These crown cutters are not suited for cutting all - ceramics restorations of extremely hard ceramics, such as zirconium - oxide ceramics.

Dépose d'une restauration en céramique à basse fusion.

Coupe-couronne C4AK pour tous les alliages métalliques, le titane et les matériaux cosmétiques en céramique à basse fusion ou en composite: **Coupe-couronne C4AK avec la nouvelle denture MultiCut.** Tranche les couronnes et les bridges en une seule opération rapide et sûre. Ces coupe couronnes ne sont pas adaptés pour séparer des restaurations tout céramiques comme les céramiques à base d'oxyde de zircon.

Kronentrenner C34

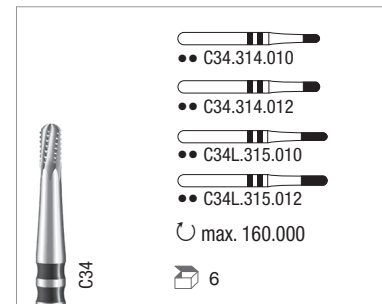
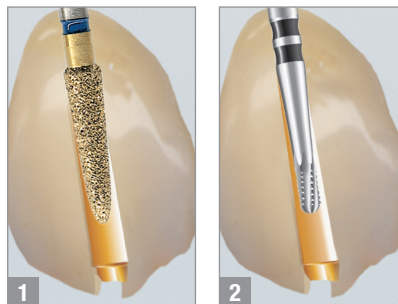
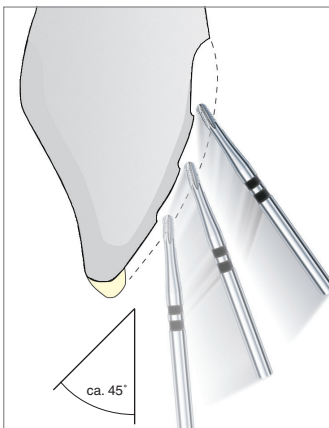
Anwendungshinweise: Beim Auftrennen von Kronen und Brücken ist folgendes zu beachten:
1. Keramik-Verblendung muss zuerst mit einem Diamantinstrument aufgetrennt werden.
2. Metallgerüst trennen, durch mehrmaliges Ansetzen und Zerspanen von kleinen Teil-Stücken in mehreren Arbeitsgängen.
120.000 - 160.000
Anpresskraft: 0.5 N

Crown cutter C34

User recommendations: When cutting crowns and bridges the following should be observed:
1. The veneer should be first separated with a diamond instrument.
2. Crown material reduction of the crown material layer, which means starting the procedure from top to bottom end several times.
Max. speed: 120.000 - 160.000
Contact pressure: 0.5 N

Coupe-couronne C34

Conseils d'utilisation: Veuillez observer les recommandations suivantes:
1. La facette céramique doit être retirée à l'aide d'un instrument diamanté.
2. Armatures Séparer la couronne en plusieurs étapes, couper par petites soustractions successives.
Vitesse max: 120.000 - 160.000
Pression de travail: 0.5 N



C34 HM-Kronentrenner (Bild 2) zum Auftrennen der Metallgerüste bei verblendeten Kronen & Brücken.
 ■ optimale Schneidengeometrie
 ■ hohe Abtragleistung
 ■ geringe Vibrationen
 ■ hohe Standzeit

C34 TC Crown Separator (Fig. 2) for: Crown - & Bridge - Metal separation.
 ■ optimal cutting geometry
 ■ high material reduction
 ■ virtually vibration-free
 ■ longterm performance

C34 Coupe Couronne (Image 2) pour couper les couronnes et bridges.
 ■ géométrie optimale des lames
 ■ fort pouvoir abrasif
 ■ vibrations minimes
 ■ longévité maximale de coupe

Vollkeramik - Restaurationen

All - porcelain restorations

Restaurations et tout céramique

Rotierende Instrumente als abgestimmte Komponenten im Dental-Labor für höchste Verarbeitungs-Sicherheit und perfekte Ästhetik. Speziell abgestimmt auf **vollkeramischen Zahnersatz mit Zirkonoxid.**

Rotary instruments as integrated components in the dental laboratory for maximum safety during preparation and optimum aesthetics. Specially designed for use with **all-porcelain restorations with zircon oxide.**

Instruments rotatifs présentés comme composants harmonisés pour le cabinet dentaire, pour un maximum de sécurité d'emploi et une esthétique parfaite. Spécialement adaptés pour les **prothèses tout céramique en zircon.**

Nachbearbeitung des ungesinterten Brückengerüsts

Glätten der Ansatzstellen nach dem Fräsen des Brückengerüsts in der CAD-Fräse mit HM-Fräser und Polierer.

Finishing an unsintered bridge framework

Smoothing the connectors after milling the bridge framework in a CAD milling unit with tungsten carbide cutters and polishers.

Usinage de l'armature de bridge encore non frittée

Lissage avec les fraises en carbure et les polissoirs des zones de raccord après le fraisage numérisé de l'armature.



1



6/100

Aufpassen des gesinterten Zirkonoxid Gerüsts

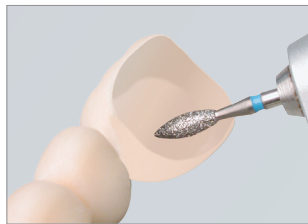
Durch Abtragen der Druckstellen mit Diamant-Instrumenten. Achtung immer mit Wasserkühlung und mit geringem Druck arbeiten.

Fitting the sintered zircon oxide framework

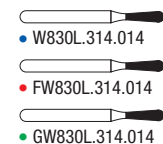
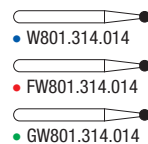
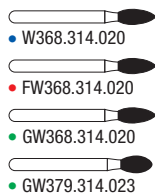
By trimming the high spots with diamond instruments. Caution: always use water coolant and minimum pressure when preparing.

Ajustage de l'armature en zircon frittée

Par suppression des points de friction avec un instrument diamanté. Attention, toujours travailler sans pression et en refroidissement avec de l'eau.



3



Das Beschleifen der Keramik erfolgt unter Wasserkühlung mit Diamanten in der Turbine.

The porcelain is trimmed under water coolant using diamonds in the turbine.

Le meulage de la céramique est réalisé avec la turbine et des instruments ainsi qu'un refroidissement par de l'eau.

Optimaler Materialabtrag und hohe Oberflächengüte

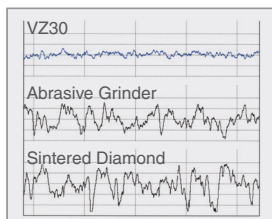
bei der Bearbeitung von Verblendungen aus Keramik und Kunststoff. Vibrationsarmes Arbeiten und damit höchste Oberflächengüte, besser als beim Arbeiten mit Diamantwerkzeugen. Kontrollierter Materialabtrag und hohe Wirtschaftlichkeit.

Optimum material reduction and excellent surface quality

when preparing porcelain and composite facings. Minimum vibration when preparing results in optimum surface quality, superior to preparing with diamond instruments. Controlled material reduction and increased cost-effectiveness.

Enlèvement optimal du matériau et grande qualité de l'état de surface

lors de l'usinage de matériaux cosmétiques en céramique et en composite. Travail sans vibrations, donc grande qualité de l'état de surface bien meilleure qu'avec les instruments diamantés. Enlèvement bien contrôlé du matériau et rentabilité élevée.



opt. 25.000
opt. 15.000

1

Verblendkunststoffe • Facing composites • Matériaux cosmétiques
Niedrig schmelzende Keramik vor dem Glanzbrand.
Low-fusing porcelain before glazing.
Céramique à basse fusion avant cuisson de glaçage.



Keramik- / Presskeramik- / Vollkeramik Restaurationen

Porcelain- / Pressable porcelain- / All-porcelain restorations

Restaurations en céramique et tout céramique

Grobschliff ①

SuperMax

Sinterdiamant mit organischer Bindung, ermöglicht einen Grob-Schliff ohne Objekt Erhitzung. Geeignet für Grobschliff und das Verschleifen der Gusskanäle von Presskeramik.

Rough trimming ①

SuperMax

Sintered diamond with organic bonder, enables rough trimming without heat build-up in the restoration. Suitable for rough trimming and pressable porcelain sprues.

Abrasion puissante ①

SuperMax

Diamant fritté à liant organique, permet une abrasion puissante sans échauffement de l'objet. Adapté pour l'abrasion puissante et la suppression des canaux d'alimentation de la céramique pressée.



- 1 ⌚ opt. 3.000
- grüner Ring, grob ● green ring, coarse
- schwarzer Ring, supergrob ● black ring, super coarse
- bague vert, grosse ● bague noir, super grosse



Vorkonturierung ②

CeraPro

Abrasiv Trimmer mit Naturdiamant-Korn. Ideal zur Vorkonturierung und Ausarbeitung ohne Objekt Erhitzung. Eignet sich zur Bearbeitung grösserer vestibulärer und oraler Flächen.

⌚ opt. 12.000, ⌚ max. 15.000

1



Initial contouring ②

CeraPro

Abrasive trimmer with natural diamond grit. Ideal for initial contouring and preparing without heat-build in the restoration. Suitable for preparing larger vestibular and oral surfaces.

- grüner Ring, grob ● green ring, coarse
- bague vert, grosse

l'usage des contours ②

CeraPro

Meulette abrasive avec particules de diamant naturel. Idéale pour l'usinage des contours et le dégrossissage sans échauffement. Adaptée pour usiner les surfaces vestibulaires et palatino-linguales étendues.



Keramik- / Presskeramik- / Vollkeramik Restaurationen

Porcelain- / Pressable porcelain- / All - porcelain restorations

Restaurations en céramique et tout céramique

Politur 3

CeraGloss

Diamant Keramikpolierer

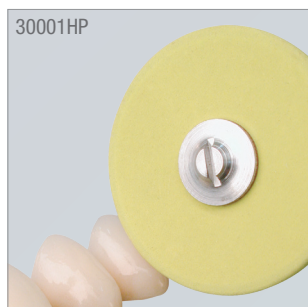
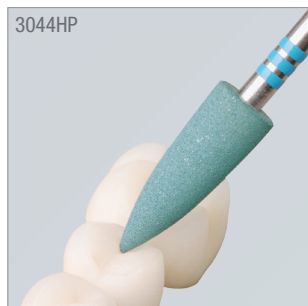
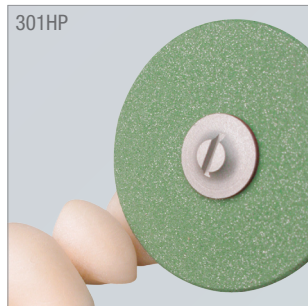
3-Stufen Diamant - Poliersystem zur Bearbeitung aller Keramikmaterialien ohne Hitzeentwicklung. Brillante Polierergebnisse ohne Polierpaste, erreicht durch ein spezielles Bindungs-Konzept in Abstimmung mit der Naturdiamant Körnung.

1. Stufe: Grün = grobe Körnung
zum Vorschleifen, für schnellen und groben Materialabtrag.
2. Stufe: Blau = mittelgrobe Körnung
zur Oberflächenglättung und Vorbereitung der Endpolitur.
3. Stufe: Gelb = superfeine Körnung
für die Hochglanzpolitur ohne zusätzlichen Glanzbrand.

Anwendungshinweise:

Leichter Arbeitsdruck.

Für optimale Polier - Ergebnisse müssen alle 3 Stufen in der genannten Reihenfolge eingehalten werden.



Polish 3

CeraGloss

Diamond Porcelain Polishers

3-step diamond - polishing system for working on all types of ceramic without heat generation. A new binding component as well as the natural diamonds allow for optimum polishing results, achieved without any polishing paste.

1. step: Green = coarse grit
for pre - grinding, for quick and bulk material reduction.
2. step: Blue = medium-coarse grit
for smoothing the surfaces and preparation for final polishing.
3. step: Yellow = super - fine grit
for high - shine polishing without additional final glaze.

User Information:

Light working pressure.

In order to achieve optimal polishing results, it is important to use the three polishers in the sequence as mentioned.

Polissage 3

CeraGloss

Polissoirs céramique imprégnés de diamants

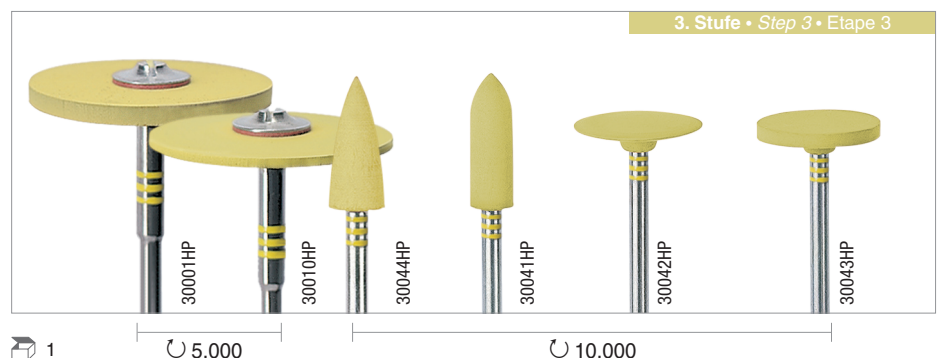
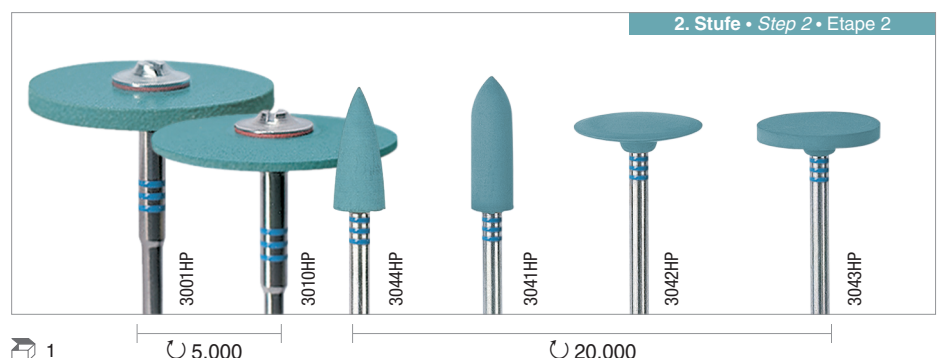
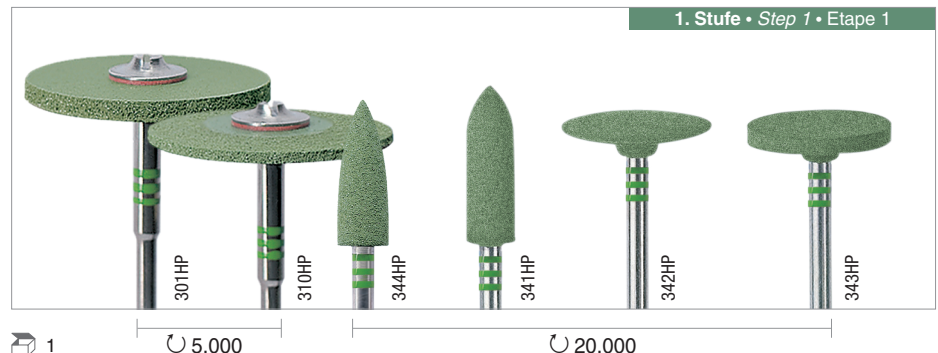
Système de polissage entremêler avec des diamants naturels pour travailler toutes les céramiques sans échauffement. Grâce à un nouveau liant et grâce aux diamants naturels, on obtient un résultat brillant sans utilisation d'une pâte à polir.

1. étape: Vert = grain gros
Pour le pré - contourage, pour un enlèvement rapide et efficace de la matière.
2. étape: Bleu = grain moyen
Pour lisser les surfaces et la préparation pour le polissage final.
3. étape: Jaune = grain super - fin
Pour le polissage lustré.

Indications pour l'utilisation:

A manipuler avec légère pression.

Pour le meilleur résultat possible, il est important de travailler en trois étapes, comme indiqué.



Polierer für alle Keramikmaterialien

Polishers for all ceramics

Polissoires pour le polissage de matériaux céramique

Exa CeraPol

Keramikpolierer hellgrau = abrasive Vorpolitur glättet Diamantschliff-Flächen

🔄 20.000
📅 12/100

Exa CeraPol

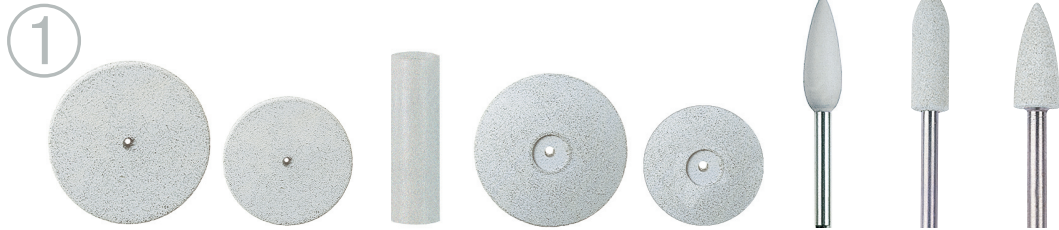
for porcelain/ceramics, grey-white, abrasive, eliminates scratches and smoothes the surface.

🔄 20.000
📅 12/100

Exa CeraPol

Polissoir céramique gris clair = abrasif, pour le pré-polissage.

Élimine les éraflures et rend la surface lisse
🔄 20.000
📅 12/100



Order No.	0301UM	0302UM	0315UM	0310UM	0311UM	0330HP	0351HP	0384HP
Stufe • Step • Etape	1							

Exa CeraPol

Keramikpolierer rosa = leicht abrasive Vorpolitur, erhält die anatomische Struktur

🔄 10.000
📅 12/100

Exa CeraPol

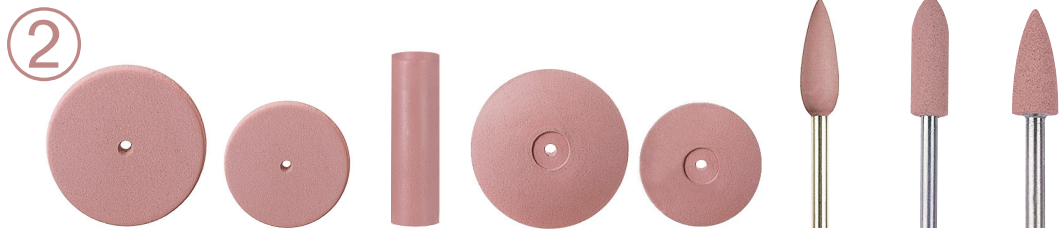
for porcelain/ceramics pink, retains the structure and provides a final shine

🔄 10.000
📅 12/100

Exa CeraPol

Polissoir céramique rose = légèrement abrasif pour le pré-polissage. Maintien la structure anatomique et fournit un brillant final.

🔄 10.000
📅 12/100



Order No.	0306UM	0307UM	0320UM	0316UM	0317UM	0340HP	0361HP	0394HP
Stufe • Step • Etape	2							

CeraPol Super

für natürlichen Glanz ohne Polierpasten. grau = Hochglanzpolitur

🔄 5.000
📅 12/100

CeraPol Super

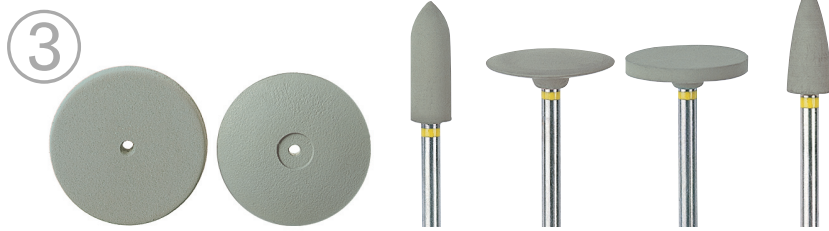
for porcelain/ceramics grey, with extra fine grain provides a lustre high-gloss finish without polishing paste.

🔄 5.000
📅 12/100

CeraPol Super

Polissoir céramique gris, avec meulage extra-fin pour fournir un polissage lustré sans pâte à polir.

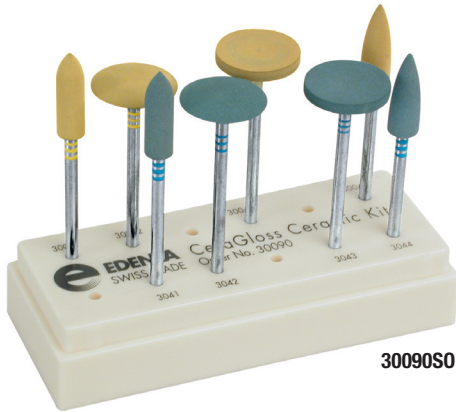
🔄 5.000
📅 12/100



Order No.	0321UM	0322UM	0371HP	0373HP	0375HP	0374HP
Stufe • Step • Etape	3					

CeraGloss HP Ceramic Kit 30090SO

Spezielles diamant-impregniertes Oberflächen-Bearbeitungssystem zum **Formen und Hochglanzpolieren** von **Labor-Keramiken**. Zeitsparender, einfacher Zwei-Stufen Prozess. Hoch-temperaturresistenter Synthekautschuk, mit natürlichen Diamantpartikeln höchster Qualität durchsetzt. Dies stellt eine schnelle Substanzreduktion sicher - kombiniert mit einem Hochglanzresultat für höchste ästhetische Ansprüche.



30090SO

CeraGloss HP Ceramic Kit 30090SO

Unique diamond-impregnated surface treatment system for **contouring & high-gloss polishing of laboratory ceramics**. Time-saving, convenient two-step process. Synthetic, high temperature-resistant rubber with a unique concentration of top-grade natural diamond particles which ensure rapid surface reduction combined with a high-gloss result of unsurpassed excellence.



0391SO

Kit céramique CeraGloss PM 30090SO

Système de traitement de surface à **polissoirs diamantés par imprégnation, pour le façonnage (vert) et le lustrage brillant (jaune) des céramiques** au laboratoire. Processus simple à deux étapes apportant un net gain de temps. Caoutchouc synthétique résistant aux températures élevées, incluant des particules diamantées naturelles. Ceci assure un enlèvement rapide de matériau en combinaison avec un résultat brillant répondant aux exigences les plus impératives en matière d'esthétique.

Cerapol Porcelain Kit 0391SO

Set besteht aus 2 HM Fräsern, welche für Keramik besonders gut geeignet sind. 3 Schraubmandrelle sowie 3 Dtzd. Polierräder mit unterschiedlicher Körnung. Die weissen Räder werden zum Abtragen und zur Vorpolutur verwendet. Das rosa Rad wird für die Feinpolutur verwendet. Mit dem grauen Rad wird ein absoluter Hochglanz erzielt. Zum Abtragen \curvearrowright 20.000 / Zum Polieren \curvearrowright 10.000

Cerapol Porcelain Kit 0391SO

Set consists of 1 dozen white wheels for pre-polishing. 1 dozen pink wheels for high-gloss polishing and 1 dozen grey wheels for final polishing and 1 dozen TC cutters, cross cut superfine and 3 mandrels. Important note: rpm recommendations i.e. for grinding and abrasive work \curvearrowright 20.000 for final polish – below \curvearrowright 10.000

Kit Cerapol pour céramiques 0391SO

Le set comprend 2 fraises en carbure particulièrement bien adaptées pour la céramique. 3 mandrins à vis ainsi que 3 douzaines de polissoirs en forme de roue à grains différents. Les roues blanches sont utilisées pour le pré-polissage, les roues roses pour le polissage fin et les roues grises pour le lustrage. Pré-polissage: \curvearrowright 20.000 Polissage et lustrage: \curvearrowright 10.000

Occlupol

Kaufflächenpolierer für Keramik mit Diamantkörnung.

\curvearrowright 20.000
 \square 25

Occlupol

Polisher with diamond impregnation for preparation of occlusal surfaces on ceramics.

\curvearrowright 20.000
 \square 25

Occlupol

Polissoir occlusal diamanté pour céramique.

\curvearrowright 20.000
 \square 25



L mm	22,0	20,0
Size \varnothing 1/10 mm	030	020
Order No.	1104UM	11004UM
ISO No. 802 000...	114 514 030	114 514 020



Occlupol polisher

Occlupol Mandrell

Rostfreies Mandrell für alle Occlupolpolierer und Stahlpinsel.

\square 6/100

Occlupol Mandrel

Mandrel HP, especially designed to guarantee a firm hold on all Occlupol polishers and of the steel brush in any position.

\square 6/100

Occlupol Mandrins

Mandrin PM inoxydable pour Occlupol et brosse en acier.

\square 6/100



L mm	22,0	22,0
Size \varnothing 1/10 mm	030	020
Order No.	1107HP	11007HP
ISO No. 330 104...	612 432 030	612 432 020

Bearbeitung vollkeramischer Primärteile (Implantat Prothetik)

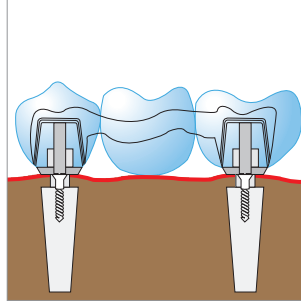
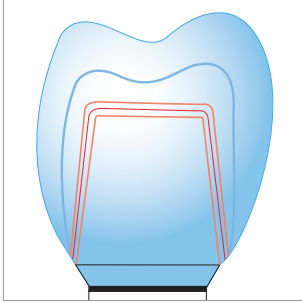
Preparation of all-porcelain primary units (implant prosthetics)

Usinage de pièces primaires tout céramique (prothèse implantaire)

Rotierende Instrumente zur Bearbeitung vollkeramischer Primärteile in der Konustechnologie - Konus gestützten Implantologie - Vollkeramische Abutments.

Rotary instruments for preparing all-porcelain primary units in telescopic technique, telescopic-borne implants all-porcelain abutments.

Instruments rotatifs pour l'usinage de pièces primaires tout céramique en : technologie conique, Implantologie avec appuis coniques, piliers tout céramique.



Diamantinstrumente MT

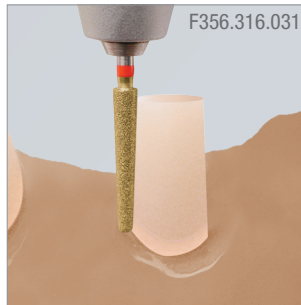
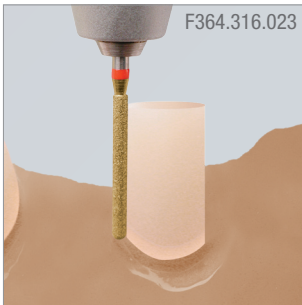
Zum Einsatz im Fräsgerät mit Luftturbine und Wasserkühlung.
Zur perfekten Oberflächengestaltung.

Diamond Instruments MT

For use in milling units with air turbine and water coolant.
For ideal surface contouring.

Instruments diamantés MT

Pour une utilisation avec la fraiseuse avec turbine et refroidissement par eau.
Pour un travail parfait des surfaces.



Das Beschleifen der Keramik erfolgt unter Wasserkühlung mit Diamanten in der Turbine.

The porcelain is trimmed under water coolant using diamonds in the turbine.

Le meulage de la céramique est réalisé avec la turbine et des instruments ainsi qu'un refroidissement par de l'eau.

2° Diamanten in standard und feiner Körnung.
0° Zylindrische Diamanten in standard / feiner Körnung.

2° diamonds available in standard and fine grit sizes.
0° cylindrical diamonds available in standard and fine grit sizes.

2° Instruments diamantés disponible en grain standard et fin.
0° Instruments diamantés taille cylindrique disponible en grain standard et fin.

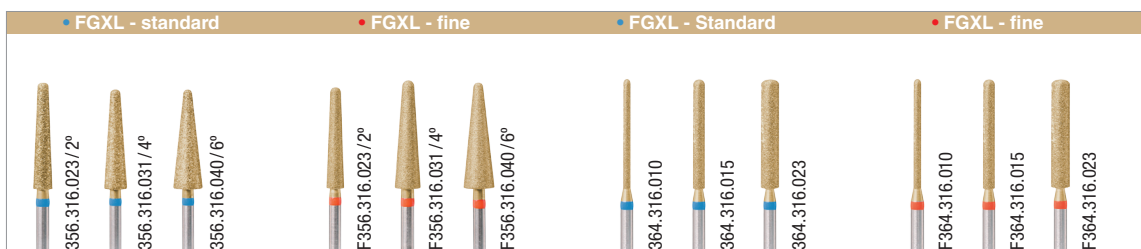
Achtung: immer mit Wasserkühlung und mit geringem Druck arbeiten.

Caution: always prepare using water coolant and minimum pressure.

Attention: toujours travailler sans pression et avec spray de refroidissement.

↻ opt. 150.000

📄 3



Keramik Milling Set

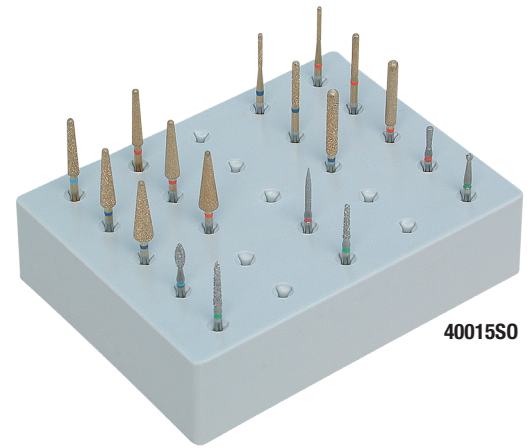
Milling Set Porcelain

Milling Set pour la céramique

Speziell Instrumente für die Bearbeitung vollkeramischer Primärteile ohne Objekt-Erhitzung, zur Vermeidung von Mikrorissen in der Konustechnologie – Konus gestützten Implantologie – vollkeramische Abutments.

Special instruments for preparing all porcelain primary units without heat build-up to prevent microcracks in the telescopic technique, telescopic-borne implantology or all-porcelain abutments.

Instruments spéciaux pour l'usinage de pièces primaires constituées entièrement de céramique, sans échauffement de l'objet afin d'éviter les microfissures, utilisés dans la technologie des constructions coniques – des implants à appuis coniques – des piliers en céramique.



4001550

1 Diamantinstrumente MT

Diamantinstrumente zum Einsatz im Fräsggerät mit Luftturbine und Wasserkühlung.

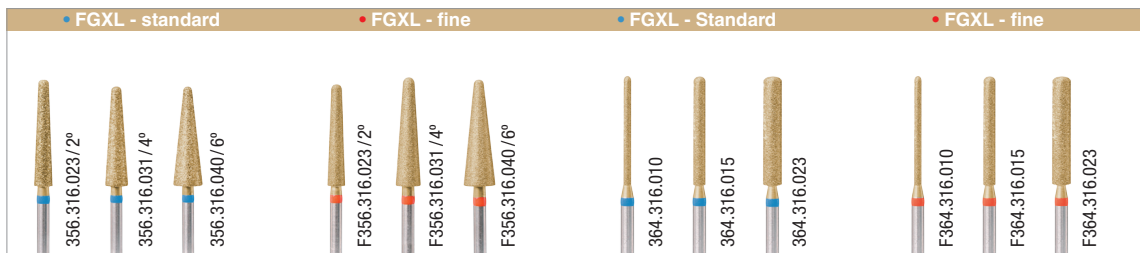
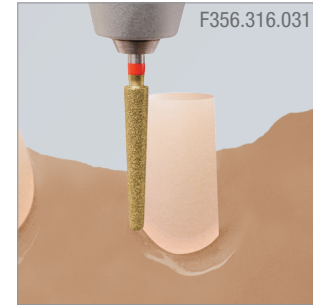
2°/4°/6° Diamanten mit FG-Schaft in Standard- und Feiner-Körnung, 0° Zylindrische Diamanten mit FG-Schaft in Standard- und Feiner-Körnung (alle Diamanten sind auch mit kurzem HP-Schaft lieferbar).

1 MT Diamond Rotary Instruments

Diamond rotary instruments for use in an air turbine milling unit with water cooling. 2°/4°/6° diamond rotary instruments with FG shank available in standard and fine grit sizes. 0° cylindrical diamond rotary instruments with FG shank available in standard and fine grit sizes (all diamond instruments are also available with short HP shank).

1 Instruments diamantés MT

Instruments diamantés à utiliser avec la fraiseuse à turbine et le recours à un refroidissement par de l'eau. Instruments diamantés de 2°/4°/6° angulaire, avec tige FG, en grain standard ou grain fin. Instruments de 0°, cylindriques, avec tige FG, en grain standard et grain fin (tous les diamants sont également disponibles avec un tige courte pour PM).



opt. 150.000

3

2 WhiteTIGER-Diamanten

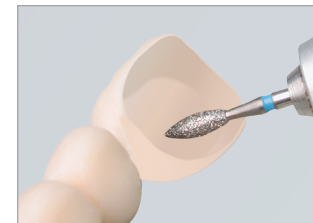
Spezielle Diamant-Instrumente mit mehrschichtiger Diamantierung und LLD-Bonding zum Abtragen von Druckstellen an gesinterten Zirkonoxid Keramik-Materialien. Das Beschleifen der Keramik erfolgt unter Wasserkühlung mit der Turbine. Hohe Schleifleistung, glattes Schlibbild und höchste Standzeit zeichnen diese Diamanten aus.

2 WhiteTIGER Diamond Rotary Instruments

Special diamond rotary instruments with multilayered diamond coating and LLD bonding for removing high spots on sintered zircon oxide porcelain materials. The porcelain should be trimmed using a turbine and water cooling. Special features of these diamond rotary instruments are their high cutting capacity, smooth ground surface and maximum service life.

2 Diamants WhiteTIGER

Instruments diamantés spéciaux avec un revêtement diamanté multicouches et liant «LLD-Bonding» pour assurer la suppression de points de friction sur les matériaux céramiques à la zircone. Le meulage de la céramique se fait avec la turbine et avec un refroidissement par de l'eau. Grande puissance abrasive, surface meulée bien nette et grande durée de vie caractérisent ces diamants.



KERAMIK TOOL-SET

Spezielle Instrumente für Keramik-Presskeramik und Vollkeramik Bearbeitung ohne Objekt-Erhitzung, zur Vermeidung von Mikrorissen in 3 Bearbeitungsschritten:

1 Grobschliff

SuperMax Instrumente

2 Vorkonturierung

CeraPro Instrumente

3 Politur

CeraGloss Polierer

PORCELAIN INSTRUMENT SET

Special rotary instruments for preparing porcelain, pressable porcelain and all-porcelain without heat build-up to prevent microcracks. Preparation is completed in three stages:

1 Initial preparation

SuperMax rotary instruments

2 Precontouring

CeraPro rotary instruments

3 Polishing

CeraGloss polishers

SET D'OUTILS POUR LA CÉRAMIQUE » TOOL-SET «

Instruments spéciaux pour la céramique/céramique pressée et pour la céramo-céramique. Usinage sans échauffement de l'objet, pour éviter les micro-fissures, en trois étapes:

1 Dégrossissage -

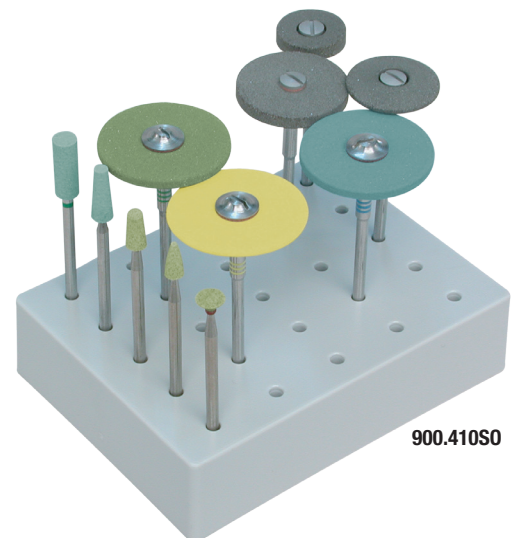
instruments SuperMax

2 Façonnage des contours -

instruments CeraPro

3 Polissage -

polissoirs CeraGloss



900.410S0

